

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Філологічний факультет

Кафедра румунської та класичної філології

СИЛАБУС навчальної дисципліни

Румунська мова для професійного спілкування

Загальноуніверситетська вибіркова дисципліна

Освітньо-професійна програма

Спеціальність

Галузь знань 01 Освіта, 03 Гуманітарні науки, 08 Право, 06 Журналістика, 10 Природничі науки, 11 Математика, 12 Інформаційні технології 07 Управління і адміністрування

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

Факультет

Мова навчання українська та румунська

Розробник: асистент кафедри румунської та класичної філології
Кібак Діана Вікторівна

Назва дисципліни	<u>Румунська мова для професійного спілкування</u>
Викладач	ас. Кібак Діана Вікторівна
Профайл викладача	http://philology.chnu.edu.ua/?page_id=225
Контактний телефон викладача	0372-58-48-34/моб.0995164808
Е-mail викладача	d.kibak@chnu.edu.ua
Формат дисципліни	денна
Обсяг дисципліни	Кредити ЄКТС – 3 (90 год.), 30 лек. 30 практик. с.р. 30
Консультації	Онлайн-консультації: за розкладом консультацій. Очні консультації: за попередньою домовленістю.

1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни).

Дисципліна «**Румунська мова за професійним спрямуванням**» належить до циклу дисциплін вільного вибору студентів. Курс вивчається на IV-му семестрі і завершується заліком. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття. Курс викладається українською та румунською мовами.

2. Мета навчальної дисципліни: забезпечити студентів ґрунтовними знаннями на початковому рівні (A1) вивчення румунської мови як другої іноземної мови; навчити їх різним видам мовленнєвої діяльності, як письмової, так і усної, у рамках літературної норми; ознайомити студентів з елементами розмовної мови; навчити застосовувати комунікативний, ситуативний та текстуальний підходи в процесі усного мовлення. Зосереджувати увагу студентів на логічності і послідовності та граматичній коректності викладу думок; розвивати соціокультурні компетенції студентів.

3. Пререквізити Ефективність засвоєння курсу підвищує паралельне вивчення сучасної румунської мови.

4. Результати навчання

У ході вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути:

Загальних компетентностей:

ЗК 2. Здатність використовувати державну мову в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні.

ЗК 4. Здатність до критичного осмислення основних світоглядних наукових теорій у предметній галузі.

ЗК 5. Здатність до пошуку, обробки та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 6. Здатність вчитися і опановувати сучасними інформаційними та комунікаційними технологіями.

ЗК 7. Здатність самостійно аналізувати, здійснювати науковий пошук, проводити наукові дослідження.

Фахових компетентностей:

ФК 1. Здатність до розуміння тенденцій, закономірностей, факторів і умов професійної діяльності у сфері освіти і виховання, її місця в системі наукового знання, державної гуманітарної політики.

ФК 2. Здатність вільно орієнтуватись у лінгвістичній науці, мати базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний і граматичний рівні мови.

ФК 3. Здатність дотримуватися сучасних мовних норм з державної та румунської мови, вільно володіти румунською мовою, використовувати різні форми й види комунікації в освітній діяльності.

ФК 5. Здатність до критичного аналізу, оцінки та використання у власній професійній діяльності історичних надбань та новітніх досягнень сучасної науки в галузі теорії та історії румунської мови, теорії та історії румунської літератури.

ФК 9. Здатність вільно користуватись спеціальною термінологією у галузі філологічних досліджень.

5. Опис навчальної дисципліни

5.1. Загальна інформація

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	2	4	3	90	30	30	-	-	30	-	залік
Заочна	2	4	3	90	8	8	-	-	74	-	залік

5.2. Дидактична карта навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин												
	денна форма						Заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
		л	п	лаб	інд	с.р		л	п	лаб	інд	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Змістовий модуль 1.													
Фонетика румунської мови. Морфологія румунської мови. Частина I													
Тема 1. Особливості румунського алфавіту. Вимова голосних звуків. Дифтонги. Напівголосні.	15	5	5			5	4						4
Тема 2. Вимова приголосних звуків. Складоподіл. Наголос. Фонетичні чергування	12	2	5			5	9	1	1				7
Тема 3. Морфологія. Відмінювання дієслова <i>a fi</i> „бути” та <i>a avea</i> „мати” в теперішньому часі.	9	5	2			2	10	1	1				8
Тема 4. Неозначений артикль (<i>articol nehotărât</i>) в називному або знахідному відмінку	6	2	2			2	11	1	1				9
Тема 5. Особові та питальні займенники. Заперечні займенники.	3	1	1			1	11	1	1				9
<i>Разом за змістовим модулем 1</i>	45	15	15			15	45	4	4				37
Змістовий модуль 2.													
Морфологія румунської мови. Частина II													
Тема 6. Рід і число іменників. Іменники які позначають рід	15	5	5			5	6,5	0,5	1				5

занять чи професії. Закінчення іменників чоловічого та жіночого роду												
Тема 7. Прийменники <i>pe, în, la, lângă, de, cu</i> . Кількісні та порядкові числівники (<i>numerale cardinale și ordinale</i>)	6	2	2			2	7	0,5	0,5			6
Тема 8. Вживання прикметника. Прикметниковий артикль. Ступенювання прикметників	6	2	2			2	8	0,5	0,5			7
Тема 9. Утворення форм теперішнього часу дійсного способу дієслів I, II, III та IV дієвідміни	7	2	3			2	7	0,5	0,5			6
Тема 10. Утворення форм складного перфекта. Імперфект. Розмовні форми майбутнього часу. Давноминулий час. Наказовий спосіб.	6	1	2			3	8,5	1	0,5			7
Тема 11. Пряма й непряма мова. Звертання. Заперечні займенники <i>nimeni i nimic</i>	5	3	1			1	8	1	1			6
<i>Разом за змістовим модулем 2</i>	45	15	15			15	45	4	4			37
Усього годин	90	30	30			30	90	8	8			74

5.3.1. Теми практичних занять

№	Назва теми
1	Особливості румунського алфавіту. Лабіалізовані голосні заднього ряду. Нелабіалізовані голосні заднього ряду
2	Професія. Сімейний стан. Числа від 1 до 100. Сім'я./ Profesiile. Familia mea. Numeralul.
3	Продукти та страви. /Fructe și legume. Specialități gastronomice.
4	Транспорт. Подорожі./ Mijloace de transport.
5	Пори року. Місяці./Noțiuni de timp (momentele zilei, zilele săptămânii, lunile anului, anotimpurile, data). Punctele cardinale.
6	Щоденна рутинна. У супермаркеті. Скільки це коштує? Кольори./La supermarket. Cât costă? Culorile.
7	В лікарні./La spital
8	В ресторані. Традиції та звичаї румунського народу/La restaurant. Tradiții și obiceiuri românești.
9	У поїзді/La hotel.În excursie. La agenția de voiaj.
10	Частини тіла./Părțile corpului
11	В готелі. Плани та побажання./La hotel. Planuri și dorințe.
12	Вдома. Правила дорожнього руху та поведінка із довкіллям./Acasă. Reguli de trafic și comportament cu mediul.
13	Одяг. Погода. Напрямки світу./Îmbrăcăminte. Timp. Direcțiile lumii.
14	Свята/ Sărbătorile în România.

5.3.2. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми
1.	Написати текст про себе (особисті дані) та презентувати його.
2.	Підготувати комікс про події дня, презентувати і обговорити в групі.
3.	Підготувати текст про улюблене місце відпочинку і презентувати його в групі.
4.	Підготувати плакат та розповідь про своє свято та друзів.
5.	Зібрати інформацію про 2 пам'ятки або визначних місцях у великих містах Румунії.
6.	Твір «Моє життя у місті Щастя».
7.	Підготувати інтерв'ю для однокласників про свята в Румунії.
8.	Написати список речей для відпустки на морі/в горах/в Бухаресті, та обговорити його в групі.
9.	Підготувати електронного листа другу із запрошенням на вечірку.
10.	Зібрати фото різних будинків та приміщень, презентувати їх на румунській мові.

6. Система контролю та оцінювання

Види та форми контролю

Формами поточного контролю є усна чи письмова: письмова контрольна робота; тестування знань студентів; усне опитування; перевірка і захист індивідуальних завдань; Формою підсумкового контролю є залік.

Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання можуть бути:

- стандартизовані тести;
- проекти (індивідуальні та командні, дослідницько-творчі проекти);
- реферати;
- студентські виступи на наукових заходах;
- презентації результатів виконаних завдань та досліджень.
- контрольні роботи.

Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
Відмінно	A (90-100)	відмінно
Добре	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	добре
Задовільно	D (60-69)	задовільно
	E (50-59)	достатньо
Незадовільно	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота											Підсумковий тест (екзамен)	Сума
Змістовий модуль 1					Змістовий модуль 2							
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	40	100
10	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5		

T1, T2 ... T 11 – теми змістових модулів.

7. Рекомендована література

7.1. Базова (основна)

1. Станіслав Семчинський, *Румунська мова: Підручник для студентів вищих навчальних закладів.* - Чернівці: Видавничий дім "Букрек", 2018.
2. Daniela Kohn, Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile A1-A2, Iași: Polirom, 2009. — 132 p.
2. Cristina-Valentina Dafinoiu, Laura-Elena Pascale, *Limba română, manual pentru studenții străini din anul pregător. Nivel A1-A2, ediția a II-a Editura Universitară, București, 2014.*

3. Grigore Brâncuși, Adriana Ionescu, Manuela Saramandu, Limba romană - Manual pentru studenții străini, Editura universității din București, 2013.
4. Cristina-Valentina Dafinoiu, Laura-Elena Pascale, Limba română. Manual pentru studenții străini din anul pregătitor (Nivel A1-A2), ediția a III-a Editura Universitară, București, 2015.
5. Cristina-Valentina Dafinoiu, Limba română pentru studenții străini. Texte și exerciții, ediția a III-a Editura Universitară, București, 2019.

7.2. Допоміжна

6. Peana Vasiliu, Elena Petre, Magdalena Simion, Elisabeta Șoșa, Adriana Vasiliu, Flora Șuteu, Limba Română, Fascicula 1 - Curs practic pentru anul pregătitor studenți străini, Universitatea din Craiova, Facultatea de filologie, Editura Reprografia a Universității din Craiova, 2020.
7. Elene-Cristina Berariu, Raluca Emilia Moldovan, Anca Maria Slev, Anca Nemeș, Curs intensiv de limba română pentru studenți străini, Editura Casa Cărții de știință, 2020.
8. Olga Balanescu, Limba română pentru străini, (ediția a II-a, revizuită), Editura Ariadna, 2003.
9. Mona Moldoveanu Pologea, Limba română pentru străini, ediția a II-a, 2012.
10. Hedeșan Otilia, Jebelean Elena, Leucuția Florentina, Manual de limbă străină pentru începători. Începători. Ediția a III-a, 2012.

8. Інформаційні ресурси

1. <https://libraria.ubbcluj.ro/produs/manual-de-limba-romana-ca-limba-straina-rls-a1-a2/>
2. https://www.elefant.ro/puls-manual-de-limba-romana-ca-limba-straina-nivelurile-a1-a2_e749ef9a-ac46-4e30-9776-eb554515b3eb
3. <https://www.emag.ro/manual-de-limba-romana-ca-limba-straina-a1-a2-elena-platon-ioana-sonia-puc978-606-37-0485-7/pd/DMMBPDMBM/>
4. <https://ua1lib.org/book/3102801/ce434a?id=3102801&secret=ce434>
5. <https://www.facebook.com/PULS-Manual-de-limba-rom%C3%A2n%C4%83-ca-limb%C4%83-str%C4%83in%C4%83-557736320926774/>
6. <https://www.youtube.com/watch?v=H1t5qD7P-B8>
7. <https://www.twirpx.com/file/2006737/>
8. https://www.xn--librrie-c4a.ro/carte/gramatica-limbii-romane-editie-revizuita-2-volume--i9878?gclid=CjwKCAjwu5CDBhB9EiwA0w6sLafF6S-nTPUnIGvApYzMMfRakPBZviPAWpKxgUOnyA1b6N2W6pwmYBoCAvoQAvD_BwE
9. <https://dokumen.tips/documents/limba-romana-pentru-studentii-straini-din-anul-pregatitor-cdn4-romana-pentru.html>